



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 55(а) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость: роль
Организации Объединенных Наций
в поощрении развития в условиях
глобализации и взаимозависимости**

Судан*: проект резолюции

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года, 61/207 от 20 декабря 2006 года, 62/199 от 19 декабря 2007 года и 63/222 от 19 декабря 2008 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития¹ и Дохинскую декларацию о финансировании развития²,

ссылаясь далее на резолюцию 63/224 от 19 декабря 2008 года, озаглавленную «Установление нового международного экономического порядка»,

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, озаглавленную «Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития»,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

² Резолюция 63/239, приложение.



ссылаясь также на свою резолюцию 63/199 от 19 декабря 2008 года, озаглавленную «Декларация Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации»,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³ и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 Ассамблеи от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций возложена одна из центральных ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

подтверждая также выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ решимость обеспечить, чтобы глобализация стала приносить позитивные результаты для всех людей в мире,

учитывая, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что на функционирование экономики той или иной страны все сильнее влияют факторы за пределами ее географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо выработать меры, позволяющие на нее реагировать, на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая обеспокоенность по поводу того, что нынешние многочисленные кризисы усугубляют сложившуюся международную обстановку и отрицательно сказываются на перспективах развития развивающихся стран, угрожая привести к еще большему увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами, в том числе в уровнях технического развития и доходов,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватывающей глобализации, необходимость использовать экономический рост для искоренения нищеты и, в этой связи, свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов и искоренения нищеты, в рамках усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

³ См. резолюцию 60/1.

⁴ См. резолюцию 55/2.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *с серьезной обеспокоенностью учитывает* отрицательное воздействие нынешних финансового и экономического кризисов, особенно на развивающиеся страны, с учетом их ограниченных возможностей для содействия увеличению экспорта, обеспечения доступа к кредитам и проведения эффективной антициклической макроэкономической политики, и на способность достигать согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия;
3. *учитывает*, что нынешний финансовый кризис и антикризисные меры, принятые правительствами затронутых стран, подчеркнули важную роль государственного сектора в гарантировании безопасных и стабильных экономических условий;
4. *учитывает также*, что необходима политика, обеспечивающая увязку экономических и социальных аспектов развития, с тем чтобы уменьшить неравенство в странах и между ними и гарантировать малообеспеченным и уязвимым группам населения возможность пользоваться благами экономического роста и развития;
5. *учитывает далее* необходимость проводить такую политику на всех уровнях, с тем чтобы развивающиеся страны могли обеспечивать и экономический рост, и социальную защиту в соответствии с их национальными приоритетами в области развития, в том числе путем введения минимальных уровней социальной защиты, в надлежащих случаях, и в этой связи предлагает международному сообществу, включая специализированные учреждения и международные финансовые учреждения, продолжать совместную работу по оказанию развивающимся странам, в надлежащих случаях и по их просьбе, помощи в реализации их усилий;
6. *подтверждает*, что макроэкономическая политика должна быть нацелена на поддержание высоких темпов всеохватывающего экономического роста, достижение полной занятости, искоренение нищеты и обеспечение низкого и стабильного уровня инфляции и на сведение к минимуму внутренних и внешних дисбалансов для обеспечения того, чтобы блага экономического роста доходили до всех людей, особенно до малоимущих, и призывает все страны усилить их политику социальной защиты, в надлежащих случаях, в том числе посредством обеспечения всеобщего доступа к основной экономической и социальной инфраструктуре и всеохватывающим социальным услугам, а также наращивания потенциала, уделяя особое внимание женщинам, детям, пожилым людям и людям с ограниченными возможностями;
7. *учитывает* необходимость более четкой согласованности макроэкономической, торговой и финансовой политики, а также политики в области оказания помощи и охраны окружающей среды в поддержку достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы глобализация стала выгодна всем;

⁵ A/64/310.

8. *подчеркивает* необходимость создания более совершенных механизмов и учреждений для устранения системных недостатков и обеспечения большей согласованности, взаимодополняемости и координации в процессе выработки всеохватывающей и транспарентной глобальной экономической политики;

9. *обращает особое внимание* на тот факт, что экономические системы стран функционируют в условиях глобализации в мире, где формирование основанных на правилах режимов международных экономических отношений означает, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутригосударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и промышленного развития, часто ограничивается международными нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями, что каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике, и что для развивающихся стран особенно важно, с учетом целей и задач в области развития, чтобы все страны принимали во внимание необходимость установления надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами, и в этой связи с признательностью отмечает работу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию над концепцией пространства для маневра в политике, упомянутой в Сан-Паульском консенсусе⁶ и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года³;

10. *учитывает* пагубные последствия кризиса для стран, находящихся в особой ситуации, в том числе для наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, и для африканских стран и стран, недавно переживших конфликты, а также конкретные проблемы в области развития, которые испытывают страны со средним и низким уровнем дохода, в которых имеются уязвимые и малоимущие слои населения, и в связи с этим призывает принимать меры для обеспечения возможностей для торговли и доступа на рынки, доступа к достаточному объему финансовых средств и к льготному финансированию, укрепления потенциала, усиления поддержки в целях обеспечения устойчивого развития, оказания финансовой и технической помощи, обеспечения приемлемого уровня задолженности, содействия развитию торговли, развития инфраструктуры, обеспечения мира и безопасности и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнения ранее принятых международных обязательств в области развития;

11. *подтверждает* свой обращенный к системе развития Организации Объединенных Наций призыв разработать всеобъемлющие антикризисные меры в поддержку национальных стратегий развития на основе скоординированного подхода фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений на страновом уровне и в этой связи настоятельно призывает Генерального секретаря изыскать ресурсы, необходимые для принятия антикризисных мер и предложить пути устранения нехватки финансовых средств и удовлетворения потребностей в ресурсах;

⁶ TD/412, часть II.

12. *учитывает*, что тяжелое бремя задолженности, которое несут многие развивающиеся страны, нередко ограничивает их возможности инвестировать во внутреннее развитие, учитывает также, что нынешние мировые финансовый и экономический кризисы создают возможность для сведения на нет результатов многих лет напряженной работы и достигнутых успехов в деле урегулирования проблемы долга развивающихся стран, и призывает к реализации смелых и всеохватных инициатив и созданию механизмов для эффективного урегулирования на справедливой основе нынешних долговых проблем развивающихся стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, в том числе путем списания долга;

13. *особо указывает*, что углубляющийся кризис создает угрозу увеличения объема задолженности и, вследствие этого, угрозу превышения приемлемого уровня задолженности развивающихся стран, что ограничивает способность этих государств принимать надлежащие налогово-бюджетные меры для смягчения последствий кризиса и заниматься финансированием развития, и в связи с этим подтверждает, что должны быть приняты надлежащие меры для смягчения негативного воздействия кризиса на задолженность развивающихся государств и для недопущения нового долгового кризиса, в том числе путем всестороннего использования имеющихся возможностей гибкого применения рамочных принципов оценки приемлемости уровня задолженности Всемирного банка и Международного валютного фонда;

14. *подтверждает* обязательство оказывать все большую поддержку в деле удовлетворения особых потребностей Африки, подчеркивает, что искоренение нищеты, особенно в Африке, является первейшей глобальной задачей, стоящей сегодня перед мировым сообществом, и в связи с этим особо указывает на важность ускорения устойчивого экономического роста на широкой основе, который является главным фактором возвращения Африки в основное русло мировой экономики;

15. *подтверждает также* обязательство расширять и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества, подчеркивает с этой целью важность неотложных усилий по реформированию международной финансовой архитектуры, отмечая при этом, что повышение роли и расширение участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности бреттон-вудских учреждений остается предметом постоянной озабоченности, и в этой связи призывает к обеспечению дальнейшего и реального прогресса;

16. *подчеркивает* необходимость увеличения объема финансирования для сельского хозяйства с целью оживить сельскохозяйственный сектор, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы гарантировать продовольственную безопасность, наличие у фермеров средств к существованию и развитие сельских районов, и призывает к тесной экономической интеграции сельских районов с соседними городскими районами и к созданию возможностей для нефермерской занятости в сельских районах для уменьшения диспропорций между сельскими и городскими районами, расширения возможностей и поощрения удержания квалифицированных работников, в том числе из числа молодежи, в сельских районах;

17. *учитывает*, что стратегии роста и политика в области труда должны преследовать четкие цели в сфере занятости для достижения сокращения масштабов нищеты, и учитывает также, что в такой политике должно приниматься во внимание гендерное неравенство в том, что касается занятости женщин;

18. *с обеспокоенностью отмечает* беспрецедентное повышение уровня безработицы как следствие нынешних глобальных финансового и экономического кризисов и учитывает также, что получение достойной работы по-прежнему является одним из наилучших путей выхода из нищеты, и в этой связи призывает страны-доноры, многосторонние организации и других партнеров по развитию оказывать развивающимся странам помощь в осуществлении Глобального трудового пакта, принятого Международной организацией труда, в том числе путем предоставления финансовых средств, действуя в консультации и сотрудничестве с Международной организацией труда;

19. *призывает* всех партнеров по развитию содействовать усилению национальной политики и планов развивающихся стран в области здравоохранения и образования и поддерживать их путем оказания помощи и предоставления финансовых средств в соответствии с их потребностями и приоритетами в области развития;

20. *учитывает*, что для эффективного осуществления программ профилактики и лечения заболеваний и контроля за ними, необходимых для достижения конкретных целей здравоохранения по снижению показателей детской и материнской смертности и сокращению масштабов распространения таких заболеваний, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, требуются действенные и справедливые системы здравоохранения;

21. *учитывает также* необходимость разработки политики и принятия мер по содействию обеспечению устойчивой структуры производства и потребления при ведущей роли развитых стран;

22. *подчеркивает* необходимость принятия более твердых обязательств по передаче технологий, предусматривая более благоприятные условия для передачи технологий на основе многосторонних торговых соглашений и принимая конкретные меры по содействию передаче технологий развивающимся странам в поддержку осуществления их стратегий устойчивого развития;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад по теме «Глобализация и взаимозависимость: роль Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений в условиях нынешнего финансово-экономического кризиса»;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».